



# 20-jähriges Bestehen der Lebuser Bauingenieurkammer in Gorzów

## EINLADUNG

Wir laden Sie hiermit herzlichst zur Gala anlässlich des 20-jährigen Bestehens der Lebuser Bauingenieurkammer am 15. September 2022 ein, die im J. Osterwa-Theater in Gorzów ab 13.00 Uhr stattfinden wird.

Veranstaltungsprogramm:



TRANSFORMATION 20



### Internationale Wirtschaftskonferenz Transformation 20.

Bauingenieure beiderseits der deutsch-polnischen Grenze. Zwanzig Jahre Erfahrungen und ein Ausblick in die Zukunft.

### Gala anlässlich des 20-jährigen Bestehens der Lebuser Bauingenieurkammer

Im Rahmen der Gala werden die Preisträger des anlässlich dieses Jahrestages ausgetragenen Wettbewerbs bekanntgegeben.

Im Anschluss an die Gala führt das Ensemble des J. Osterwa-Theaters in Gorzów die Premiere ihres Stückes „Papusza znaczy Lalka“ auf. Regie: Jacek Głomb

Kontakt: LOIIB +48 95 720 15 38 | lbs@lbs.piib.org.pl  
Katarzyna Teterycz +48 534 189 964 | Jozef T. Finster +48 500 201 906



BB-PL  
INTERREG VA  
2014-2020



Euroregion  
PRO EUROPA VIADRINA

„Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony /  
„Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen“

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego  
Budżet państwa

Europäischer Fonds für regionale Entwicklung  
Staatshaushalt der RP



Unia Europejska  
Europejska Unia



# Herzlich Willkommen auf unserer Konferenz!

## TRANSFORMATION '20.

– 15. September 2022, 12.30 - 17.00 Uhr.

BAUINGENIEURE AUF BEIDEN SEITEN DER DEUTSCH-POLNISCHEN GRENZE.  
ZWANZIG JAHRE ERFAHRUNGEN UND EIN AUSBLICK IN DIE ZUKUNFT

- 12:30 Uhr:** Anmeldung und **erstes Zusammentreffen (unter Beachtung der Corona-Auflagen)**
- 13:00 Uhr:** Einführung und Informationen; Moderatoren: **Jozef T. Finster, Andrzej Biernacki.**
- 13:05 Uhr:** Begrüßung und Multimedia-Präsentation – **Tadeusz Glapa**, Vizepräsident der Lebusener OIIB Gorzów Wielkopolski.
- 13:15 Uhr:** **Konferenzbeiträge:**
- **Robert Piotrowski**, Dipl.-Kul. Gorzów Wielkopolski,
  - **Prof. Dr. Andreas Billert**, CP, Europa-Universität Viadrina, Frankfurt (Oder),
  - **Matthias Krebs**, Präsident der Brandenburgischen Ingenieurkammer, Potsdam,
  - **Tadeusz Glapa**, Vizepräsident der Lebusener OIIB in Gorzów Wielkopolski,
  - **Prof. Dr. hab. Paul Zalewski**, CP, Europa-Universität Viadrina, Frankfurt (Oder)
- Verleihung der Preise **TRANSFORMATION '20**
- 14:30 Uhr:** **Kaffeepause.**
- 14:55 Uhr:** Fortsetzung der Konferenz und Grußworte des Präsidenten der Bauingenieurkammer der Republik Polen, Herrn Mariusz Dobrzeński,
- Kurzbeiträge von VIPs.
  - Verleihung staatlicher und regionaler Auszeichnungen,
  - Preisverleihungen der **LOIIB** sowie im Rahmen des Projekts **Transformation '20**
- 15:20 Uhr:** Rückblick & Zusammenfassung: Senator der Republik Polen - **Władysław Komarnicki**, Einladung zum Catering
- 15:25 Uhr:** **Toast & Catering**
- 16:00 Uhr:** **Uraufführung eines Theaterstücks „Papusza znaczy Lalka“ des J. Osterwa-Theaters in der Regie von Jacek Glomb**
- 17:00 Uhr:** Verleihung **Europäischer Kulturpreise** anl. des **20. Jubiläums der Lebusener OIIB Gorzów Wielkopolski** sowie im Rahmen der Durchführung des SPF-INTERREG VA Projektes **Transformation '20**

**Wasserleinwand:** Multimedia-Präsentation im Garten des J. Osterwa-Theaters



BB-PL  
INTERREG VA  
2014-2020



Euroregion  
PRO EUROPA VIADRINA

„Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony /  
„Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen“

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego  
Budżet państwa

Europäischer Fonds für regionale Entwicklung  
Staatshaushalt der RP



Unia Europejska  
Europäische Union